

MARATHON

MAINTENANCE FREE MACHINE
NO INSTALLATION NEEDED



ATLANTA

S T R E T C H
stretch wrapping machines specialist

 **Valsay**
SISTEMAS DE EMBALAJE

IT_ Macchina semovente per avvolgere carichi palletizzati di qualsiasi forma, peso e dimensione con film estensibile.

EN_ Machine for stretch wrapping palletised loads of any shape, weight and size.

FR_ Robot pour banderoler des charges palettisées aux formes, poids, et dimensions les plus diverses sous film étirable.

DE_ Mobiler Stretchwickler wickelt Ladungen mit unterschiedlicher Formen, Gewichte und Abmessungen mit Stretchfolien.

ES_ Máquina móvil para envolver cargas paletizadas de cualquier forma, peso o dimensión con film extensible.

IT_ L'unico avvolgitore semovente al mondo, per avvolgere pallet con polietilene estensibile, senza impianto elettrico.

EN_ The only non-electrical Robot in the world, capable of pallet wrapping with LLDPE pre-stretch film.

FR_ L'unique robot au monde pour banderoler les palettes avec du film extensible.

DE_ Der weltweit einzige Roboter, der Paletten mit LLDPE-Stretchfolie wickelt ohne die Verwendung von elektrischen Komponenten.

ES_ El único robot del mundo capaz de envolver palets con poliestileno extensible, sin consumo de energía eléctrica.

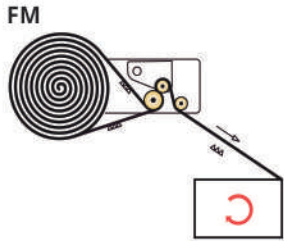
IT_ Marathon rimpiazza l'avvolgimento pallet manuale con un prezzo molto competitivo.

EN_ Marathon replaces manual wrapping, at an affordable price.

FR_ La Marathon remplace le banderolage pour un prix réduit.

DE_ Marathon ersetzt die manuelle Wicklung zu einem günstigen Preis.

ES_ Marathon sustituye el embalaje manual, a un precio asequible.



IT_ Freno meccanico regolabile manualmente

EN_ Equipped with a manually adjustable mechanical brake.

FR_ Frein mécanique sur rouleau de détour ajustable manuellement.

DE_ Mechanische Bremse auf Umlenkwalze.

ES_ Fricción mecánica regulable manualmente.

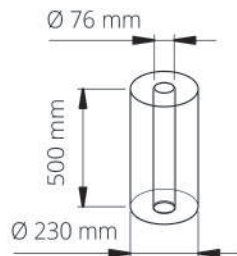
IT_ Cambio film semplificato, possibilità di fissare l'altezza di arresto del carrello per cambio Film.

EN_ Easy reel change, adjustable service height.

FR_ Changement de bobine facile, hauteur de service réglable.

DE_ Einfacher Folienwechsel in ergonomischer Arbeitshöhe.

ES_ Cambio fácil de bobina, altura de embalaje ajustable.



IT_ Movimentazione facile e leggera della macchina senza l'utilizzo di motorizzazioni.

EN_ Easy and light manual movement of the machine, without motorization.

FR_ Des mouvements facile et léger sans motorisation.

DE_ Einfache und leichte manuelle Bewegung der Maschine, ohne Motorisierung.

ES_ Movimiento manual, fácil y ligero de la máquina, sin motorización.

IT_ Movimento verticale del carrello portabobina tramite sistema ad ingranaggi e manubrio.

EN_ The film carriage is manually moved up and down to suit the required wrap.

FR_ La montée/descente du chariot porte bobine se fait via une transmission des engrenages manuelle.

DE_ Bewegung des Schlittenwagens nach oben / unten mittels Schaltgetriebe.

ES_ Ascenso y descenso del carro porta-bobinas por transmisión manual.

IT_ Marathon si caratterizza per l'utilizzo del film estensibile già prestirato e per le sue funzioni semplici ed intuitive.

EN_ Marathon is notable for its simplified functions and ability to use pre-stretched film.

FR_ Marathon se caractérise pour l'utilisation et l'application film pré-étiré et par ses fonctions simples mais complètes.

DE_ Marathon wird durch den Gebrauch von Vorgedehnter Stretchfolien und das Bedienpult mit einfacher Funktionen gekennzeichnet.

ES_ Marathon se caracteriza por la utilización y aplicación de film pre-estirado y por su simplificación de funciones.

Minimal Pallet dimension
650x400 mm



TECHNICAL CHARACTERISTICS / BASIC MACHINE

Standard pallet height

2000 mm (With mast 1900mm)

Valsay Sistemas de Embalaje S.L.

Pol. Industrial La Nava, Calle A-9

31300. Tafalla, Navarra

☎ 948 71 23 71

✉ valsay@valsay.com

🛒 www.valsay.com

